

Distr.
LIMITED

A/CONF.164/L.22
22 July 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ТРАНСЗОНАЛЬНЫМ РЫБНЫМ ЗАПАСАМ
И ЗАПАСАМ ДАЛЕКО МИГРИРУЮЩИХ РЫБ
Нью-Йорк, 12-30 июля 1993 года

ЗАМЕЧАНИЯ ОБ УПРАВЛЕНИИ РЫБНЫМИ РЕСУРСАМИ В УВЯЗКЕ
С ПРИНЦИПОМ ПРИНЯТИЯ МЕР ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

(Представлено делегацией Швеции)

1. Подход к защите окружающей среды, предписывающий принятие мер предосторожности, был официально закреплен в принципе 15 Декларации Рио-де-Жанейро Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Текст этого принципа можно также использовать в качестве общего руководящего указания в отношении рыболовства. Однако в области рыболовства необходимо обеспечить более глубокое рассмотрение оценок конкретных рисков.
2. При управлении рыбными ресурсами необходимо проявлять осторожность. Идея такого управления порой понимается неправильно, и у многих складывается впечатление о том, что оно будет означать незамедлительное введение суровых мер. Это, конечно же, не так. Мораторий, например, необходим лишь в крайних случаях.
3. Управление в соответствии с принципом принятия мер предосторожности (профилактическое управление) в своих основополагающих аспектах резко отличается от применения принципа принятия мер предосторожности в вопросах загрязнения, например когда токсичные вещества привносятся в воду. Именно в целях решения проблем, связанных с такими добавками, был разработан принцип принятия мер предосторожности, который впоследствии использовался, в частности, для проведения оценок экологических последствий (ОЭП).

4. В области рыболовства значение профилактического управления следует определить таким образом, чтобы оно не оставалось инструментом, которым никто не знает, как пользоваться. Как вам, возможно, известно, профилактический подход уже существует в форме кодекса практики, учрежденного Европейской консультативной комиссией по рыболовству во внутренних водах и Международным советом по исследованию моря. В кодексе затрагивается проблема привнесения чуждых видов в прибрежные воды и пресноводные водоемы (для справок см. документ Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, озаглавленный "Международный кодекс практики ответственного рыболовства" ("International Code of Conduct for Responsible Fishing").

5. Очевидно, существует необходимость выявить соответствующие методы решения проблемы наличия неопределенностей при проведении оценки рыбных запасов и управлении ими, с тем чтобы:

- a) поддерживать здоровое состояние рыбных запасов;
- b) поддерживать биологическое разнообразие в водной среде.

Практические последствия какого бы то ни было применения профилактического подхода в области рыболовства заслуживают тщательного рассмотрения.

6. Какого рода меры профилактического управления используются в настоящее время? Можно сказать, что они представляют собой сочетание биологических и социально-экономических мер, как то:

- a) поэтапное развитие рыболовства;
- b) финансовые или международные ограничения во избежание чрезмерно бурного развития какой-либо области рыболовства;
- c) установление общих допустимых уловов (ОДУ) с учетом опыта аналогичных случаев;
- d) многовидовое управление на экспериментальной основе;
- e) целевые показатели на уровне ниже максимального устойчивого вылова (МУВ) или связанных с ним понятий;
- f) концепция "безопасной биологической структуры";
- g) минимальная масса нереста;
- h) общее управление экосистемой на экспериментальной основе и ряд других концепций.

7. Сохранение живых ресурсов открытого моря и управление ими следует осуществлять на основе научной работы, как предусмотрено в статье 119 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Наука предусматривает непрерывный пересмотр знаний, и, соответственно, подходы к профилактическому управлению рыболовством необходимо будет постоянно пересматривать. Проведение частых пересмотров, включая адекватную оценку рисков, будет способствовать повышению степени доверия к подходу.

8. В этой связи следует приложить все усилия к использованию адекватных фундаментальных научных знаний. Поскольку затрагиваются важные экономические интересы, любой негативной тенденции к сокрытию или искажению данных, которая может обнаружиться, следует оказывать решительное противодействие.

9. Швеция придает большое значение управлению рыболовством в соответствии с принципом принятия мер предосторожности и будет тщательно следить за дальнейшими событиями в этой области. Мы считаем также, равно как и многие другие, что применение профилактического подхода к рыболовству будет приобретать все большее значение по мере увеличения числа эксплуатируемых рыбных запасов и уменьшения объема финансовых средств, выделяемых на исследования в связи с традиционной оценкой запасов. Вопрос о том, каким образом профилактический подход можно наиболее эффективно применить в области рыболовства, требует дальнейшего рассмотрения учеными, специализирующимися в этой области, и принятие настоящей Конференцией рекомендации по этому вопросу способствовало бы изысканию средств, необходимых для такой деятельности.
